

## Bulletin de l'I.I.O.

**Volume 32, N° 1**

**Mars 2010**



*William Angrick*

Votre I.I.O. poursuit ses efforts visant à concrétiser sa promesse de devenir une association revigorée et pleinement axée sur les intérêts de ses membres. De nouveau en service depuis peu, la liste de diffusion de l'I.I.O. est une ressource utile pour notre communauté en matière d'information et de communication. Le Secrétariat Général a décidé de publier régulièrement un bulletin trimestriel sous forme électronique. Un formulaire de demande d'adhésion remodelé a été élaboré et la procédure de demande d'adhésion elle-même a été clarifiée et peaufinée. Notre site Internet est en service et propose en même temps des informations ainsi qu'un calendrier. Comme nous l'avions anticipé et l'espérons, la contribution financière de la ville de Vienne à ce site Internet a été considérable.

Le Secrétariat Général s'est employé activement à répondre aux questions et requêtes. Il a également exprimé ses préoccupations à nos collègues d'Haïti, victimes d'un tremblement de terre, félicité et souhaité la

bienvenue aux nouveaux médiateurs élus ou réélus et fourni des informations aux bureaux récemment créés sur l'I.I.O., nos services et les critères d'adhésion.

A un niveau individuel, vos représentants et le Secrétariat Général ont reçu des visiteurs officiels, entrepris des visites, participé à des conférences, à des manifestations commémoratives et à d'autres événements liés aux activités de l'Ombudsman.

Le Secrétariat Général et l'Ombudsman de l'Ontario André Marin avec son équipe progressent dans la réalisation de pratiques d'investigation « Sharpening Your Teeth » qui seront proposées à Vienne.

Le Comité des nominations et élections que j'ai nommé avant la réunion annuelle du Conseil d'administration en novembre dernier à Vienne a présenté son rapport au Conseil d'administration. A cet égard, je tiens à remercier Tom Frawley et les membres de ce comité pour leur rude labeur et leurs précieuses contributions.

Vos représentants exécutifs, le Secrétariat Général et Arlene Brock, Ombudsman des Bermudes qui accueillera la prochaine ré-

union du Conseil d'administration, sont en étroite communication sur le contenu et la structure de la réunion annuelle 2010 du Conseil d'administration qui aura lieu en octobre. Si vous avez des questions, des requêtes ou des thèmes à soumettre à la considération du Conseil d'administration, veuillez contacter un représentant, votre vice-président régional ou un membre du personnel du Secrétariat Général.

J'en profite pour vous annoncer également que j'ai décidé d'accepter l'opportunité de me démettre de manière anticipée de mes fonctions d'Ombudsman de l'Iowa. Il s'agit d'une offre unique qui a été faite aux fonctionnaires et employés d'État pour couvrir une perte de gains. Ma dernière journée en poste sera le 24 juin 2010. À cette date, je cesserai également d'être éligible aux fonctions de président de l'I.I.O. L'art 23.2 du règlement de l'I.I.O. stipule qu'en l'absence ou incapacité du président, le vice-président assume les tâches et exerce les pouvoirs du président.

Je remercie d'ores et déjà Mats Melin d'assumer les tâches de président durant cette période transitoire jusqu'à la prochaine réunion annuelle du Conseil d'administration en octobre aux Bermudes où un nouveau président sera élu.



William Angrick

Président de l'I.I.O.



Peter Kostelka

Au cours du printemps 2010, l'I.I.O a multiplié ses représentations dans le cadre de réunions internationales de première importance et consolidé ses réseaux à travers le monde. Mats Melin, Vice-président de l'I.I.O., a assisté à la 3<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Association de l'Ombudsman et Médiateurs de Justice Africains (AOMA) qui a eu lieu mi-avril en Angola. Il est intervenu lors de cette conférence et a pu rencontrer tous les membres africains de l'I.I.O ainsi que des représentants du Secrétariat du Commonwealth. La section Afrique de l'I.I.O a profité de cette occasion pour pourvoir le poste de son Vice-président régional démissionnaire, Enock Chibwana du Malawi. Les institutions africaines de l'I.I.O ont élu l'Ombudsman de Namibie, l'avocat John R. Walters, troisième membre du Conseil d'administration et Vice-président régional.

En mars 2010, l'I.I.O a été représenté à la 23<sup>e</sup> réunion du Comité international de coordination des institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme (CIC) à Genève. Plusieurs membres de l'I.I.O. de toutes les régions sont des partenaires actifs du CIC qui dispose d'un statut d'observateur auprès du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies. Le CIC a établi de nouvelles priorités politiques qui se reflètent dans ses nouveaux statuts où il est explicitement fait référence au renforcement de la coopération avec l'I.I.O. Dans leurs discours, le Haut-commissaire des Nations Unies et le Président du CIC ont souligné l'intérêt pour le CIC d'intensifier sa collaboration avec l'I.I.O. Un événement parallèle s'est pen-

ché sur les relations entre les institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme et les institutions de l'Ombudsman. Le Secrétariat Général a suggéré de poursuivre les entretiens avec le CIC et le BHCDH.

Les contacts avec une autre organisation partenariale internationale potentielle – la Banque mondiale – ont été intensifiés. L'Institut de la Banque mondiale a réitéré son intérêt pour un renforcement de la coopération avec l'I.I.O. et suggéré de premières possibilités concrètes de projets en collaboration. Dans la réalisation desdits projets, les Vice-présidents régionaux seront des partenaires clés du Secrétariat Général en vue de consolider l'approche régionale de l'I.I.O.

Il en va de même pour le projet de communication du Secrétariat Général qui est décrit plus en détail ci-après. J'invite tous les membres à participer activement à ce processus dans la mesure où le nouveau site Internet de l'I.I.O. et la plateforme d'information constitueront assurément le principal outil de services proposé à l'avenir par le Secrétariat Général à ses membres.

Suite aux décisions de principe de la Conférence de Stockholm, les institutions membres ont soutenu cette nouvelle approche axée sur les services de l'I.I.O. et de son Secrétariat Général, ce qui se reflète non seulement dans le nombre important d'adhésions qui ont été renouvelées dans cette période économique difficile, mais aussi dans le nombre croissant d'institutions candidates. Bill Angrick, le Président de l'I.I.O., a été l'un des moteurs de ce processus de réforme interne durant les dernières années. Ses contributions et son engagement envers la communauté de l'Ombudsman ont été remarquables, et c'est avec regret que j'ai appris, comme tous les autres membres du Conseil d'administration, qu'il quittera son poste pro-

chainement. Nul doute que le Secrétariat Général mettra tout en œuvre pour soutenir le Président intérimaire et le Conseil d'administration durant cette période transitoire.



Dr. Peter Kostelka  
Secrétaire Général de l'I.I.O.

### **Conférence mondiale de l'I.I.O. en 2012**

Le Conseil d'administration de l'I.I.O. accepte d'ores et déjà les manifestations d'intérêt pour l'organisation de la 10<sup>e</sup> Conférence Mondiale de l'I.I.O. qui aura lieu en 2012.

Les manifestations d'intérêt de membres institutionnels sont à adresser au Secrétariat général.

## **NOUVELLE PLATEFORME DE COMMUNICATION**

En tant qu'organisation indépendante et apolitique, l'I.I.O. met l'accent sur la promotion du concept de l'Ombudsman, sur une coopération étroite avec les institutions de l'Ombudsman à travers le monde et sur l'échange d'expériences et de modèles de meilleures pratiques. Par conséquent, une vaste plateforme de communication est essentielle pour une organisation telle que la nôtre opérant à l'échelle internationale.

Ni l'ancien site Internet de l'I.I.O. hébergé par l'Université d'Alberta ni le site Internet provisoire lancé par le nouveau Secrétariat Général en septembre 2009 ne sont en mesure de répondre aux exigences requises. S'appuyant sur une décision du Conseil d'administration, le Secrétariat Général travaille actuellement à une plateforme interactive de communication et de services.

Des données essentielles, comme par exemple les bases juridiques des institutions membres, vont être collectées. La première bibliothèque virtuelle axée sur l'Ombudsman, contenant des publications des membres ainsi que des travaux de recherche dans ce domaine, sera mise à la disposition d'un plus large public. Un registre des adhésions fournira des informations complètes sur les institutions membres et un calendrier interactif permettra aux membres de partager des informations sur les événements régionaux, nationaux et internationaux. Un bulletin sous forme électronique améliorera le flux d'informations entre les institutions membres et le système prisé de mailing des listes de diffusion sera également maintenu.

Gérée par le Secrétariat Général, la plateforme de communication sera fortement

axée sur toutes les régions de l'I.I.O. qu'elle impliquera dans une même mesure. Tous les membres sont invités à contribuer activement et de manière indépendante aux contenus du site Internet.

La plateforme de communication sera accessible sur [www.theioi.org](http://www.theioi.org). L'activation du site Internet est prévue au cours des quelques prochains mois. Sa partie la plus vaste, avec notamment le registre des adhésions et la base de données, constituera la deuxième phase de ce projet.

L'I.I.O. souhaite impliquer ses membres dans ce projet en se renseignant sur les besoins et attentes des institutions membres. Par conséquent, le Secrétariat Général demande à tous les membres de lui soumettre leurs suggestions et de lui fournir leur rapport annuel sous forme électronique en vue de garantir une plateforme adéquate pour tous les usagers.

### **RAPPORTS ANNUELS**

Vous souhaitez diffuser des informations sur votre institution et vos travaux ? Nous offrons à nos membres la possibilité d'intégrer le rapport annuel de leur institution à notre site Internet.

Veuillez envoyer une courte note de présentation dans l'une des trois langues de l'I.I.O. ainsi que le rapport annuel de votre institution au format PDF au Secrétariat Général de l'I.I.O. ([ioi@volksanw.gv.at](mailto:ioi@volksanw.gv.at)).

## **CALENDRIER DES ACTIVITÉS DE L'OMBUDSMAN**

### **ASSEMBLÉE DE L'AOMA EN ANGOLA, avril 2010**

La 3<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Association de l'Ombudsman et Médiateurs de Justice Africains s'est tenue à Luanda en Angola du 10 au 15 avril 2010. L'Assemblée générale a été précédée d'une réunion du Comité exécutif.

La conférence a abordé les travaux des institutions de l'Ombudsman dans le domaine de la bonne gouvernance. Invité avec 50 pays à participer à cette rencontre, l'I.I.O. a été représenté par son Vice-président, Mats Melin.

### **2<sup>e</sup> CONFÉRENCE DE L'ICOAF, 25 - 27 avril 2010**

La deuxième Conférence internationale des institutions de l'Ombudsman des forces armées a eu lieu à Vienne du 25 au 27 avril 2010. Cette conférence a rassemblé des institutions responsables de la supervision des forces armées à un niveau international.

### **BIOA : CONFÉRENCE ANNUELLE À CARDIFF (Royaume-Uni), 13 - 14 mai 2010**

La Conférence annuelle de l'Association britannique et irlandaise de l'Ombudsman (British and Irish Ombudsman Association), présidée par Emily O'Reilly, Ombudsman de l'Irlande, se tiendra au Musée national du Pays de Galles à Cardiff au Royaume-Uni les 13 et 14 mai 2010. Les ateliers de travail et les présentations exploreront les possibilités pour les institutions de l'Om-

budsman d'apprendre à partir de l'expérience des doléances en focalisant sur les citoyens en tant que tels.

Pour de plus amples détails, veuillez contacter : [secretary@bioa.org.uk](mailto:secretary@bioa.org.uk)

### **CONFÉRENCE DE LA RÉGION EUROPE DE L'I.I.O., 3 - 6 octobre 2010**

La région Europe de l'I.I.O. organisera une conférence à Barcelone du 3 au 6 octobre 2010. Les discussions porteront notamment sur « L'Europe en tant que société ouverte : une vision globale et complète du phénomène migratoire dans nos pays ».

Pour de plus amples informations, veuillez contacter : [ioieurope@sindic.cat](mailto:ioieurope@sindic.cat)

### **RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'I.I.O., 16 - 20 octobre 2010**

Madame Arlene Brock, Ombudsman des Bermudes, accueillera la prochaine réunion du Conseil d'administration de l'I.I.O. qui aura lieu du 16 au 20 octobre 2010.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le Secrétariat Général à l'adresse suivante : [ioi@volksanw.gv.at](mailto:ioi@volksanw.gv.at).

### **CONGRÈS ANNUEL DE L'USOA, 6 - 8 octobre 2010**

Le Congrès annuel de l'Association des Ombudsmans des États-Unis se tiendra du 6 au 8 octobre 2010 à l'hôtel Crown Plaza à Dayton, Ohio.

Pour de plus amples détails, veuillez contacter Diane Welborn à l'adresse suivante : [welborn@dayton-ombudsman.org](mailto:welborn@dayton-ombudsman.org)

## **ACTUALITÉ DE L'OMBUDSMAN**

### **ALLEMAGNE: NOUVELLE PRÉSIDENTE DU COMITÉ DES PÉTITIONS DU PARLEMENT DU SCHLESWIG-HOLSTEIN**

Katja Rathje-Hoffmann a été nommée Présidente du nouveau Comité des pétitions du Parlement du Schleswig-Holstein et succède ainsi à Detlef Buder, l'ancien Président.

Mme Rathje-Hoffmann a commencé sa carrière politique comme membre de l'Union chrétienne-démocrate allemande (CDU). En collaboration avec le Vice-président Jens-Uwe Dankert, elle présidera le Comité des pétitions du Parlement qui se charge, avec ses 13 membres, de traiter les doléances déposées auprès du Parlement du Schleswig-Holstein.

<http://www.landtag.ltsh.de>

### **ROYAUME-UNI : NOMINATION DU NOUVEAU MÉDIATEUR DE GOUVERNANCE LOCALE**

Nommée Médiateur de gouvernance locale, le Dr Jane Martin a pris ses fonctions au bureau de Coventry le 11 janvier 2010 et rejoint les deux autres médiateurs de gouvernance locale, Tony Redmond et Anne Seex. Comptant de nombreuses années d'expérience dans le domaine de la gouvernance locale et du secteur public, le Dr Martin a été Directrice de Policy & Engagement et Directrice générale adjointe du LBRO (Local Better Regulation Office). Avant de rejoindre le secteur public, elle a fait une carrière académique à l'Université de Birmingham et a été, plus récemment, Directrice de recherche en leadership public à la Warwick Business School.

<http://www.lgo.org.uk/>

### **EUROPE : RENCONTRE DU V.-P. DE L'I.I.O. AVEC LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE**

M. Rafael Ribó, Vice-président de la section Europe de l'I.I.O., a participé à la réunion annuelle de coordination des Médiateurs italiens qui s'est tenue à Rome le 25 janvier 2010.

M. Ribó a profité de cette occasion pour rencontrer le Président de la République italienne, M. Giorgio Napolitano, à qui il a exprimé les préoccupations de l'I.I.O. eu égard à la suppression des institutions de l'Ombudsman locales en Italie. Faisant preuve d'un grand intérêt, le Président a assuré qu'il se pencherait plus étroitement sur ce sujet.

<http://www.sindic.cat>

### **ITALIE : NOUVEAU MÉDIATEUR RÉGIONAL DU TARENTIN**

Nommé nouveau Médiateur régional de la Province autonome de Trente, le Dr Raffaello Sampaolesi succède au Prof. Donata Borgonovo, ancienne Médiatrice.

[http://www.consiglio.provincia.tn.it/consiglio/difensore\\_civico.it.asp](http://www.consiglio.provincia.tn.it/consiglio/difensore_civico.it.asp)

### **ITALIE : NOUVEAU MÉDIATEUR RÉGIONAL DU PIÉMONT**

Nommé nouveau Médiateur régional de la région du Piémont en janvier 2010, l'avocat Antonio Caputo succède au Dr Francesco Incandela. M. Caputo a travaillé auparavant comme juriste et également exercé comme juge honoraire au Tribunal correctionnel de Turin.

[http://www.consiglioregionale.piemonte.it/organismi/dif\\_civico/index.htm](http://www.consiglioregionale.piemonte.it/organismi/dif_civico/index.htm)

## **EUROPE : RÉÉLECTION DU MÉDIATEUR EUROPÉEN**

M. Nikiforos Diamandouros a été réélu Médiateur européen par les membres du Parlement européen le 20 janvier 2010 par 340 voix sur un total de 648 suffrages exprimés.

Après sa réélection, M. Diamandouros a déclaré qu'il était très reconnaissant de ce vote de confiance pour son travail et qu'il entendait poursuivre ses efforts dans l'intérêt des citoyens européens.

<http://www.ombudsman.europa.eu>

### **EN MÉMOIRE DE NORA SALOMONS**

Premier Ombudsman municipal de la ville d'Amsterdam en 1987, Nora Salomons a posé la première pierre de l'institut et s'est toujours acquittée de ses tâches de manière forte et convaincante. « Nora » devint un phénomène pour les autorités et pour les citoyens. Issue d'un milieu démocrate, elle a combattu avec acharnement l'injustice et la mauvaise gestion. La personnalité et le dévouement remarquables de Nora resteront dans nos mémoires.

*Ulco van de Pol, Ombudsman municipal  
Petra Visscher, Executive Officer  
(ancienne) équipe*

## **SLOVAQUIE : NOUVEL OFFICIER DE LIAISON**

En février 2010, Mme Katarína Ďurišová a été nommée nouvel officier de liaison pour le Bureau du Défenseur public des droits en Slovaquie. Elle succède à Mme Lenka Bodnarova qui change de domaine d'activi-

té pour se consacrer aux droits des enfants au sein du Bureau du Défenseur public des droits en Slovaquie.

<http://www.vop.gov.sk>

## **ESPAGNE : RECONDUCTION DU MÉDIATEUR CATALAN**

Le 10 février 2010, le Parlement de la Catalogne a reconduit à une large majorité M. Rafael Ribó dans ses fonctions de Médiateur catalan.

M. Ribó, qui a également été réélu Vice-président régional de la section Europe de l'Institut International de l'Ombudsman, occupera le poste de Médiateur catalan dans le cadre d'un mandat de 9 ans.

<http://www.sindic.cat>

## **TUNISIE : NOUVEAU MÉDIATEUR**

Le 19 février 2010, Mme Saida Rahmouni a été nommée nouveau Médiateur de la République tunisienne. Elle succède à Mme Alifa Farouk qui a été nommée Ambassadeur à Berlin, Allemagne.

Mme Rahmouni, ancien professeur de sociologie, a une expérience de longue date comme directrice d'un centre de recherche et de formation pour les femmes. Elle a été nommée Médiateur pour un mandat de cinq ans.

<http://www.ombudsman.tn/>

## **NOUVELLE-ZÉLANDE : RECONDUCTION DU MÉDIATEUR EN CHEF**

Mme Beverley Wakem a été reconduite dans ses fonctions de Médiateur en chef de Nouvelle-Zélande par Son Excellence le

Gouverneur Général à compter du 1<sup>er</sup> mars 2010. En tant que Vice-présidente régionale de la section Australasie et Pacifique de l'I.I.O., Mme Wakem contribue grandement aux travaux de l'Institut.

<http://www.ombudsmen.parliament.nz>

### **AUSTRALIE : DÉPART DU MÉDIATEUR DU COMMONWEALTH**

Le Professeur John McMillan a délaissé son rôle de Médiateur du Commonwealth qu'il occupait depuis 2003 après avoir été nommé Commissaire à l'Information en titre.

Dans ses nouvelles fonctions, le Professeur McMillan aura un rôle considérable dans la mise en place des réformes de la politique d'information du gouvernement et dans la promotion et la conduite d'une culture de la divulgation au sein du gouvernement

<http://www.ombudsman.gov.au>

### **ALLEMAGNE : DÉMISSION DU MÉDIATEUR DE RHÉNANIE-PALATINAT**

M. Ullrich Galle, Médiateur de Rhénanie-Palatinat et Président de l'Institut Européen de l'Ombudsman (EOI), a démissionné de ses fonctions le 31 mars 2010. Son poste est temporairement assuré par le Médiateur adjoint Peter Schöpflin.

<http://www.landtag.rlp.de>

### **AUSTRALIE : RÉUNION DE LA RÉGION APOR**

La réunion annuelle des membres de la région Australasie et Pacifique de l'I.I.O.

s'est tenue les 18 et 19 mars 2010 à Canberra, Australie.

Les élections ont abouti à la réélection du Médiateur de Hongkong Alan Lai et de son collègue de Papouasie-Nouvelle-Guinée Chronox Manek comme membres du Conseil d'administration de l'I.I.O. Mme Beverly Wakem, Médiateur de Nouvelle-Zélande, a été reconduite dans ses fonctions de Vice-présidente régionale de la région Australasie et Pacifique de l'I.I.O.

### **LA COMMUNAUTÉ DE L'OMBUDSMAN DÉPLORE LE DÉCÈS TRAGIQUE DU DÉFENSEUR POLONAIS DES DROITS DE L'HOMME**

Au nom de tous ses membres, l'I.I.O. tient à exprimer sa profonde sympathie après l'annonce du décès tragique du Dr Janusz Kochanowski, Défenseur des droits de l'homme de la République de Pologne, lors de la catastrophe aérienne du 10 avril 2010.

Notre collègue Kochanowski était un membre éminent de l'I.I.O. et un brillant expert juridique qui a toujours défendu avec fierté et détermination les droits de l'homme et l'État de droit. Son décès est une grande perte pour la communauté internationale de l'Ombudsman.

Nos pensées accompagnent la famille de M. Kochanowski, ses amis et ses collègues de l'institution polonaise de l'Ombudsman.

### **AZERBAÏDJAN : RÉÉLECTION DU COMMISSAIRE AUX DROITS DE L'HOMME**

Le 5 mars 2010, Mme Elmira Suleymanova a été réélue pour un second mandat

Commissaire aux droits de l'homme de la République d'Azerbaïdjan.

<http://ombudsman.gov.az/az>

### **EN MÉMOIRE D'HENRIQUE NASCIMENTO RODRIGUES**

C'est avec grand regret que l'I.I.O. a appris le décès de l'ancien Médiateur portugais, M. Henrique Nascimento Rodrigues, le 11 avril 2010 à l'âge de 69 ans.

M. Nascimento Rodrigues, qui a assumé deux mandats en tant que Médiateur portugais, était un membre de qualité de la communauté internationale de l'Ombudsman. Au cours de sa carrière impressionnante, il a été élu deux fois Vice-président de la FIO et contribué ainsi énormément au renforcement de la coopération entre les institutions de l'Ombudsman en Europe et en Amérique du Sud.

L'I.I.O. tient à exprimer sa profonde sympathie à sa famille, à ses amis et à ses collègues en ces jours de deuil.

### **ANGOLA : NOUVEAU VICE-PRÉSIDENT RÉGIONAL POUR LA RÉGION AFRIQUE DE L'I.I.O.**

Les membres I.I.O. de la région Afrique ont profité de la 3<sup>e</sup> Assemblée générale de l'AOMA qui s'est tenue en Angola du 10 au 15 avril pour programmer une réunion avec la section Afrique de l'I.I.O.

Au cours de cette réunion, des élections ont été organisées en vue de pourvoir le poste devenu vacant après le départ de l'ancien Vice-président régional, M. Enoch Chibwana. M. John Walters, Ombudsman de Namibie, a été élu nouveau Vice-

président régional de la section Afrique de l'I.I.O.

### **KIRGHIZISTAN : OMBUDSMAN BLESSÉ DURANT LES ÉMEUTES DANS LA CAPITALE**

L'Ombudsman kirghiz, M. Tursunbek Akun, a été attaqué et grièvement blessé durant les troubles à Bichkek, la capitale kirghize. M. Akun a été hospitalisé. Toutefois, il serait en voie de guérison et aurait repris son travail.

Dans une première réaction, le Président William Angrick et le Secrétaire Général Peter Kostelka ont envoyé une lettre à M. Akun pour lui exprimer leurs préoccupations au nom de l'I.I.O. et de tous ses membres.

### **APPORTEZ VOTRE CONTRIBUTION À L'ACTUALITÉ DE L'OMBUDSMAN**

Le Secrétariat Général de l'I.I.O. s'efforce d'être à l'écoute de tous les changements intervenant dans les bureaux membres et partenaires institutionnels de l'I.I.O. Si votre institution souhaite apporter sa contribution à cette section du Bulletin, veuillez envoyer un texte succinct au Secrétariat Général de l'I.I.O. à l'adresse suivante : [I.O.I.@volksanw.gv.at](mailto:I.O.I.@volksanw.gv.at).

© Institut International de l'Ombudsman  
Secrétariat Général  
c/o Collège des Médiateurs  
Singerstrasse 17, A-1015 Vienne, Boîte postale 20  
E-Mail: [ioi@volksanw.gv.at](mailto:ioi@volksanw.gv.at)  
[www.theioi.com](http://www.theioi.com)

*Dr. Peter Kostelka, Secrétaire Général*  
Tél : (+43) 1 51505-111, Fax : (+43) 1 51505-160

*Christine Stockhammer, Chef du Département, (allemand, anglais, français, espagnol, néerlandais)*  
Tél : (+43) 1 5129388-203, Fax : (+43) 1 5129388-200

*Ursula Bachler, Administration (allemand, anglais, français, italien)*  
Tél : (+43) 1 5129388-201, Fax : (+43) 1 5129388-200

*Karin Wagenbauer, Administration (allemand, anglais, espagnol, français)*  
Tél : (+43) 1 5129388-202, Fax : (+43) 1 5129388-200